

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 83 (1985)

Heft: 4

Vereinsnachrichten: STV-FVK : Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik = UTS-MGR : Groupement professionnel en mensuration et génie rural

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

nuovo presenta le seguenti modifiche: le scuole tecniche della SMAFF, ASTC e della categoria misurazioni e genio rurale appartengono alla STV, i corsi a blocco durano 10 settimane, i responsabili dei corsi rispettivamente i datori di lavoro devono partecipare alle spese per i viaggi, vitto e alloggio, gli stessi dovranno pagare la rimanenza dei costi dopo il rimborso del sussidio federale e cantonale.

Come citato, per coloro che tengono il corso ci sono delle spese per l'insegnamento degli apprendisti. Per coprire queste spese viene formato un fondo scolastico. Nel dicembre 1984 è stata studiata una bozza del regolamento. Il sottoscritto ha partecipato alla riunione come rappresentante dell'ASTC. Il regolamento verrà presentato per l'accettazione ai nostri membri all'Assemblea generale 1985.

Il 20 dicembre 1984 si è riunita per la sua prima riunione la commissione paritetica, la quale ha il compito di rielaborare il regolamento per l'esame del certificato professionale.

Come rappresentanti della nostra associazione vi prendono parte i colleghi W. Baumann di Bollingen e M. Gruber di Briga. Quale sostituto di M. Gruber, il quale si trova momentaneamente all'estero, veniva designato il sottoscritto.

La commissione quale primo compito deve rivedere il quadro professionale del diploma dei tecnici catastali.

Il Presidente della commissione: *H. Stäheli*
Traduzione: *B. Alberti*

Collocamento

Rapporto annuale 1984

Il 1984 è trascorso ed è arrivato il momento per i confronti, i bilanci di fine anno e i rapporti annuali. Come tutti gli anni, quando il calendario inizia, anche le persone sentono un ampio desiderio di poter iniziare da capo. Tuttavia prima di partire con tutte le buone intenzioni programmate per l'anno nuovo, vogliamo ancora una volta commentare e analizzare il passato. Una tradizione alla quale non voglio sottrarmi e perciò provo a descrivere, con poche parole, cosa ha portato o meglio cosa ha reso il collocamento nel 1984. Ora, questo non è così semplice, perché se si deve scrivere sul ristagno, riduzione e a volte anche sulla frustrazione, allora francamente mi crea qualche difficoltà; questo vuole essere un motivo per cui l'introduzione a questo rapporto si dilunga alquanto.

La tendenza su domande e offerte di lavoro si è delineata come già nel 1983, nello scorso anno non è cambiato nulla. Le offerte di lavoro sono nuovamente molto diminuite e una grossa offerta non si verificherà nel prossimo futuro. Di questa situazione soffrono soprattutto i giovani colleghi di lavoro che al termine del tirocinio o diploma STS entrano nell'attività professionale. Un logico sviluppo sono i cambiamenti del posto di lavoro dei tecnici catastali, in ogni modo non può contribuire ad un miglioramento della situazione. Non si può tuttavia dimenticare che anche un lavoratore con lunga esperienza avrà il suo daffare se vuole cambiare il posto di lavoro.

Le diverse domande scritte e telefoniche non hanno registrato alcuna diminuzione. La pubblicità dell'collocamento è molto importante, anche se al momento manca il successo e non posso scrivervi di grandi risultati. Trovo di generale importanza, che la regolazione del collocamento sia a conoscenza di tutti e che possiate rivolgermi domande in ogni momento. Credo e spero che anche in futuro possa incrementare l'operato e registrare nuovamente positive esperienze.

Nell'introduzione ho parlato di frustrazione. Proprio lo scorso anno qualche volta era deludente quando non si poteva offrire nessun aiuto a qualcuno che cercava un impiego. Pensieri a un'inutilità e addirittura fatica sprecata per un collocamento erano momenti che di solito passavano rapidamente.

Dopo una gonfiata congiuntura favorevole negli anni '70 abbiamo imparato a svilupparci a piccoli passi e arrivare al successo a piccole tappe. Sicuramente il paragone non può reggere se porto l'esempio nel collocamento alla situazione d'oggi. Bisogna considerare che siamo finiti in tutt'altra situazione non come dieci o quindici anni fa. Proprio questi cambiamenti dovrebbero dimostrarci che anche noi dobbiamo affrontare le esigenze dei tempi d'oggi e cercare di ricavarne il meglio.

Concedetemi, per finire, l'invito a tutti di collaborare, così che il collocamento non cada nella dimenticanza e come prestazione di servizio dell'ASTC può avere effetto in avvenire. Per concludere mi rimane ancora da ringraziare tutti coloro che hanno collaborato durante l'anno.

Con i migliori auguri a tutti i colleghi per un soddisfacente ed efficace 1985.

Il collocatore: *A. Frei*
Traduzione: *B. Alberti*

Sektion Zürich

Antrag der Sektion Zürich an die Generalversammlung 1985

Unsere Sektion beantragt, die Statuten bezüglich der Wahl von Kommissionsmitgliedern wie folgt zu ergänzen:

Art. 4.24.1 Kommissionsmitglieder werden auf die Dauer von drei Jahren gewählt. Nach dieser Amtsdauer ist eine Wiederwahl möglich.

Art. 4.26.4 Wortlaut wird belassen.

Art. 4.30.1 Wortlaut wird belassen.

Begründung: Der VSVT muss bestrebt sein, aktive Mitglieder in seinen Kommissionen zu haben. Nötigenfalls muss er die Möglichkeit haben, sie auszuwechseln.

Zusammenkunft in Stäfa

Wir treffen uns am 12. April 1985 ab ca. 19.00 im Restaurant Schützenhaus (beim Schiffssteg). Neben einem allgemeinen Gedankenaustausch wäre dies sicher eine gute Gelegenheit, die verschiedenen Fragen, die sich im Blick auf die kommende Generalversammlung stellen, zu diskutieren. Sollte bis dann bereits frühlingshaftes Wetter sein, würde sich ein Abstecher an die obere (Goldküste) doppelt lohnen!

Sektion Zürich: *Der Vorstand*

VSVT-Zentralsekretariat:

ASTG secrétariat central:

Theo Deflorin, Montalinstrasse 405,
7012 Felsberg
Tel. 081/21 32 69 Geschäft
Tel. 081/22 04 63 ☉ Privat

Stellenvermittlung

Auskunft und Anmeldung:

Service de placement

pour tous renseignements:

Ali Frei, Glatthalstr. 100, 8052 Zürich
Tel. 01/216 27 54 Geschäft
Tel. 01/301 02 61 Privat

STV-FVK/UTS-MGR

Fachgruppe für Vermessung
und Kulturtechnik
Groupement professionnel en mensuration
et génie rural

EINEV Yverdon: Diplomanden 1984

Leider wurde in VPK 1/85 der Name von Kollege Claude Dewarrat, Lavey-Village, nicht aufgeführt. Wir danken für das aufmerksame Studium der Zeitschrift und bitten höflich um Entschuldigung.

Fachgruppe für Vermessung
und Kulturtechnik,
W. Ulrich

Mitteilungen Nouvelles

Das Nationale Forschungsprogramm «Boden» ist angelaufen

Der Bundesrat hat am 27. Februar 1985 den Ausführungsplan des Nationalen Forschungsprogrammes «Nutzung des Bodens in der Schweiz» genehmigt. Unmittelbar anschliessend hat der Schweizerische Nationalfonds das Forschungsprogramm öffentlich ausgeschrieben. Der Termin für die Einreichung der Projektskizzen ist auf den 22. April 1985 festgesetzt (Interessenten melden sich bitte unverzüglich beim Schweizerischen Nationalfonds, Postfach 2338, 3001 Bern).

Ausführungsplan

Das Nationale Forschungsprogramm «Nutzung des Bodens in der Schweiz» geht davon aus, dass die Nutzungsansprüche und die Belastungen des Bodens vielerorts das erträgliche Mass überschritten haben, während andernorts auf bisherige Nutzung verzichtet wird. Daraus leitet sich der Auftrag ab, Lösungsvorschläge für eine haushälterische Nutzung des Bodens auszuarbeiten. Der Bundesrat hat im Auftrag den Begriff «haushälterisch» mit den folgenden Zielen verdeutlicht: